FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Que. District No. 196 St Hyacinthe. S. District No. 5 B {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} La Rivière de St Athanase {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7

Dist. 196 Enu 23

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House / Famille, ménage ou établissement | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada if an immigrant. | Year of naturalization if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employs. | Working on own account (own business). | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "farm," "mine," "factory," "foundry-shop," "in drug store," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupations. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. | Date of earnings per hour per week or month—Cents. | INSURANCE HELD AT DATE—ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in cents per week. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Can the instruction in 1910 for persons under 21 years of age at college, Convent or Church school. | INFIRM. Blind. | Deaf and dumb. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES: Habitation / Famille, ménage ou établissement | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les naturalisés, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (mon propre maître). | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "ferme," "mine," "fabrique," "chantier," "imprimerie," "atelier," "magasin," "pharmacie," etc. | Nombre de semaines de travail au principal emploi ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier, qui n'a pas été l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 au principal emploi ou métier. | Gain total en 1910 en dehors de l'emploi supplémentaire principal ou de métier, s'il y en a. | Taux du gain par heure ou par semaine à l'heure—Cents. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou maladie. | Coût de l'assurance dans l'année en cents. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Reçoit-elle l'instruction en 1910 (pour les personnes de moins de 21 ans au collège, au couvent ou à l'église)? | INFIRM. Aveugle. | Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Maynard Gatien | St Athanase | M | Fils | C | Mars | 1904 | 7 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | Cultivateur | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 2 | | Emilie | " | F | Fille | C | Mars | 1901 | 8 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 3 | | Aimé | " | M | Fils | C | Juil | 1904 | 6 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 4 | | Léo | " | M | Fils | C | Oct | 1905 | 5 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 5 | 22 72 | Maynard Gedeon | " | M | Chef | M | Oct | 1876 | 33 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | Ferme | Patron | | | Cultivateur | 26 | 13 | 48 | 10 | 174 | 60 | | | | | | non | non | Fr | | | |
| 6 | | Malvina | " | F | Epouse | M | Oct | 1873 | 37 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 23 73 | Jordain Natalie | " | F | Chef | V | Août | 1851 | 60 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 8 | | Raymond | " | M | Fils | C | Juin | 1893 | 17 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | | | | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 9 | | Ovide | " | M | Fils | C | Juin | 1895 | 15 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | | | | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 10 | | Thibodeau | " | M | Fils | C | Nov | 1897 | 13 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | | | | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 11 | | Wilfrid | " | M | Fils | C | Avril | 1900 | 11 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | | | | | Cultivateur | 6 | | 60 | | 42 | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 12 | | Eudias | " | M | Fils | C | Juil | 1902 | 8 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 13 | | Alfred | " | M | Fils | C | Janv | 1904 | 7 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 14 | 24 64 | Duquenelais | " | F | Epouse | M | Juil | 1848 | 63 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 25 65 | Saint Aubin | " | M | Chef | M | Fév | 1847 | 64 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | Jean | " | M | Chef | M | Août | 1865 | 45 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | oui | oui | Fr | a | | |
| 17 | | Clothilde | " | F | Fille | C | Janv | 1894 | 17 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 18 | | Lucretia | " | F | Fille | C | Juil | 1907 | 3 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 19 | | Joseph | " | M | Fils | C | Oct | 1909 | 1 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 20 | 26 65 | Arcand Charles | " | M | Chef | M | Janv | 1846 | 64 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | | Lydia | " | F | Epouse | M | Déc | 1862 | 48 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | Olivier | " | M | Fils | C | Mars | 1889 | 22 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | Stanislas | " | M | Fils | C | Avril | 1893 | 18 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | Alfred | " | M | Fils | C | Fév | 1895 | 16 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | Horace | " | M | Fils | C | Nov | 1897 | 13 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | Josaste | " | F | Fille | C | Avril | 1897 | 12 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 27 | | Alma | " | F | Fille | C | Oct | 1900 | 10 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 28 | | Romeo | " | M | Fils | C | Juin | 1903 | 7 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 29 | | Wilfrid | " | M | Fils | C | Juin | 1910 | 1 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 30 | 27 66 | Bazetta Edmond | " | M | Chef | M | Janv | 1845 | 65 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Delia | " | F | Epouse | M | Nov | 1874 | 36 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | George | " | M | Fils | C | Avril | 1897 | 14 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | Ida | " | F | Fille | C | Mars | 1900 | 11 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | Stephen | " | M | Fils | C | Juil | 1902 | 8 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 35 | | Solomon | " | M | Fils | C | Déc | 1904 | 6 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 36 | | Thurcedine | " | F | Fille | C | Oct | 1907 | 3 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 37 | | Marguerite | " | F | Fille | C | Août | 1909 | 1 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 38 | 28 68 | Choquette Godfroi | " | M | Chef | M | Oct | 1850 | 59 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Barbier | Barbier | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 39 | | Marie | " | F | Epouse | M | Nov | 1851 | 58 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Ménagère | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 40 | 29 68 | Bazinet Alexis | " | M | Chef | V | Juil | 1851 | 60 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Boucher | Boucher | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 41 | | Léocadie | " | F | Fille | C | Août | 1867 | 43 | Que | | | Français | Canadienne | Cath R | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 42 | 30 69 | Bourgeois Raphael | " | M | Chef | M | Août | 1841 | 70 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | a | | |
| 43 | | Appas | " | M | Chef | M | Juil | 1869 | 41 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 44 | | Ysidore | " | F | Fille | C | Août | 1895 | 17 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 45 | | Ida | " | F | Fille | C | Janv | 1894 | 18 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 46 | | George | " | M | Fils | C | Août | 1876 | 14 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 47 | | Archibald | " | M | Fils | C | Août | 1900 | 11 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 48 | | Archibald | " | M | Fils | C | Nov | 1908 | 3 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 49 | | Alcide | " | M | Fils | C | Juin | 1900 | 11 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr | | | |
| 50 | 31 69 | Cousineau Moïse | " | M | Chef | M | Janv | 1841 | 69 | Que | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |